

## Karta ofiar

### Rola Dyrektora Urzędu ds. Oskarżenia Publicznego (DPP)

---

Po zgłoszeniu poważnego przestępstwa policja Garda zbada je i wyśle sprawozdanie do Biura DPP. Przeczytamy następnie to sprawozdanie, aby przekonać się, czy istnieje wystarczająco dużo dowodów, aby postawić kogoś w stan oskarżenia. Ocenimy również, czy wniesienie sprawy do sądu leży w interesie publicznym. Jeśli tak, zdecydujemy, jakie zarzuty powinny zostać postawione.

### Podejmowanie decyzji dotyczącej wszczęcia postępowania karnego

---

Decyzja o wszczęciu postępowania karnego jest poważna. Może wyrzeć trwały wpływ zarówno na ofiarę przestępstwa, jak i osobę oskarżoną. Jedynie DPP lub jeden z naszych prawników może zdecydować, czy wszcząć postępowanie w poważnych przypadkach, takich jak morderstwo, przestępstwa na tle seksualnym lub śmiertelne wypadki na drodze. Garda może zdecydować o wszczęciu postępowania w przypadku lżejszych przestępstw. Podejrzany jest jednak postawiony w stan oskarżenia w imieniu DPP, ponadto DPP ma prawo poinstruować Gardę, jak postępować w odnośnej sprawie.

Decyzja o wszczęciu postępowania karnego jest podejmowana przez Urząd Dyrektora ds. Oskarżenia Publicznego w sposób niezależny. Oznacza to, że żadna inna osoba lub organ, nawet rząd, nie mogą nakazać nam wniesienia określonej sprawy do sądu lub zaniechania tego.

### Co się dzieje, jeśli zdecydujemy nie wszczynać postępowania karnego?

---

Jeśli zdecydujemy nie wszczynać postępowania, możemy na twój wniosek udostępnić streszczenie powodów naszej decyzji.

Możesz prosić o podanie streszczenia powodów decyzji, jeśli jesteś:

- ofiarą przestępstwa (jeśli decyzja w twojej sprawie zapadła po 16 listopada 2015 r. włącznie);
- członkiem rodziny ofiary, która w wyniku przestępstwa zmarła (jeśli śmierć nastąpiła po 22 października 2008 r. włącznie).

Może się zdarzyć, że nie będziemy w stanie udostępnić streszczenia powodów decyzji, z powodu problemu natury prawnej. Jeśli taka sytuacja będzie miała miejsce, otrzymasz od nas stosowne wyjaśnienia.

## Czy decyzje dotyczące wszczęcia postępowania karnego mogą zostać ponownie rozpatrzone?

---

Tak. Jeśli jesteś ofiarą przestępstwa lub członkiem rodziny zmarłej ofiary i nie zadowolona cię streszczenie powodów decyzji o niewszczynaniu postępowania karnego, możesz wnosić o ponowne rozpatrzenie tej decyzji. Zostanie ona ponownie rozpatrzona przez prawnika, który nie brał udziału w podejmowaniu pierwotnej decyzji.

## Jak mogę poprosić o udostępnienie powodów decyzji lub o jej ponowne rozpatrzenie?

---

Wszystkie wnioski o podanie powodów lub o ponowne rozpatrzenie muszą zostać złożone na piśmie. Dzięki naszej broszurze informacyjnej pt. „Jak wnosić o podanie powodów decyzji lub o ponowne jej rozpatrzenie” dowiesz się, jak dokładnie to zrobić. Broszura jest dostępna na naszej stronie internetowej. Wnioski należy przesyłać do:

Communications and Victims Liaison Unit  
(Jednostka Łącznikowa ds. Komunikacji i Ofiar)  
Office of the Director of Public Prosecutions  
(Biuro Dyrektora Urzędu ds. Oskarżenia Publicznego)  
Infirmary Road  
Dublin 7.

## Jakie sądy rozpatrują sprawy karne?

---

Najpoważniejsze sprawy są rozpatrywane przez:

- Centralny Sąd Karny (Central Criminal Court),
- Okręgowy Sąd Karny (Circuit Criminal Court), lub
- Szczególny Sąd Karny (Special Criminal Court).

W takich sprawach prawnik działający w imieniu DPP będzie pełnił rolę oskarżyciela w sądzie.

Lżejsze sprawy są rozpatrywane przez Sąd Rejonowy (District Court). W takich sprawach rolę oskarżyciela pełni Garda lub prawnik działający w imieniu DPP.

Garda poinformuje cię, czy zapadła decyzja o wszczęciu postępowania karnego, czy nie. Jeśli zdecydowaliśmy się wszcząć postępowanie karne, Garda poinformuje cię również, kiedy i gdzie sprawa zostanie wniesiona do sądu.

## Czego możesz oczekiwać od naszego Biura

---

### Jeśli jesteś ofiarą, możesz poprosić, abyśmy:

- wzięli pod uwagę twoje zdanie, kiedy decydujemy, czy wszcząć postępowanie karne;
- udostępni ci streszczenie powodów decyzji, jeśli zdecydowaliśmy nie wszczynać postępowania (w sprawach, w których decyzja zapadła po 16 listopada 2015 r. włącznie);
- ponownie rozpatrzyli decyzję o odstąpieniu od wszczęcia postępowania karnego.

### Jeśli członek twojej rodziny lub gospodarstwa domowego zmarł w wyniku przestępstwa, możesz poprosić, abyśmy:

- wyjaśnili ci, o ile to możliwe, dlaczego postanowiliśmy nie wszczynać postępowania karnego. Powyższa możliwość istnieje w sprawach, w których śmierć nastąpiła po 22 października 2008 r. włącznie.
- ponownie rozpatrzyli decyzję o odstąpieniu od wszczęcia postępowania karnego.

### Jeśli jesteś świadkiem, możesz oczekiwać od nas, że:

- będziemy traktować cię z szacunkiem oraz w sposób profesjonalny, niedyskryminujący i bezstronny;
- weźmiemy pod uwagę twoją sytuację osobistą, prawa i godność;
- będziemy współpracować z Gardą, aby mieć pewność, że jesteś na bieżąco informowany o postępach w sprawie;
- złożymy odpowiedni wniosek do sądu, aby dowiedzieć się, czy w pewnych okolicznościach możesz skorzystać z połączenia wideo lub innego specjalnego sprzętu podczas składania zeznań; oraz
- na twoje życzenie umożliwimy ci rozmowę z prawnikami (solicitor i barrister) strony oskarżającej przed rozpoczęciem procesu w sądzie. Wyjaśnią ci, co będzie się działo w sądzie, ale nie będą mogli rozmawiać z tobą o zeznaniach, które masz złożyć.

### Jeśli oskarżony został skazany, możemy:

- wnieść o ponowne rozpatrzenie wyroku do Apelacyjnego Sądu Karnego, jeśli wydaje nam się, że wyrok jest zbyt łagodny, innymi słowy tak łagodny, że jest to sprzeczne z prawem. Możemy wnosić o ponowne rozpatrzenie wyroków Centralnego Sądu Karnego, Okręgowego Sądu Karnego i Szczególnego Sądu Karnego. Nie możemy odwoływać się od wyroków Sądu Rejonowego.

### Jeśli oskarżony został uniewinniony, możemy:

- odwołać się od decyzji sędziego, jednak tylko w bardzo ograniczonych okolicznościach;
- wziąć pod uwagę twoje zdanie, kiedy będziemy rozważać złożenie apelacji.

### Co możesz zrobić, jeśli nie spełnimy twoich oczekiwań

---

W celu złożenia skargi na temat naszych działań należy napisać do:

The Director of Public Prosecutions (Dyrektor Urzędu ds. Oskarżenia Publicznego)  
Infirmary Road  
Dublin 7.

Tel: 01 858 8500  
Faks: 01 642 7406

Odwiedź naszą stronę internetową [www.dppireland.ie](http://www.dppireland.ie), aby zdobyć więcej informacji na temat:

- Roli DPP;
- Obecności w sądzie w charakterze świadka;
- Decyzji o niewszczynaniu postępowania karnego;
- Jak wnosić o podanie powodów decyzji lub o ponowne jej rozpatrzenie;
- Składania Oświadczenia o wpływie zdarzenia na ofiarę (Victim Impact Statement);  
oraz
- Systemu prawa karnego.